



# REGIA AUTONOMĂ DE DISTRIBUȚIE A ENERGIEI TERMICE BUCUREȘTI

Str. Cavafii Vechi nr. 15, Sector 3, București, Cod 030254,  
Telefon: 0372.148.000 (centrala); 021.313.99.06; Fax: 021.312.30.18;  
Nr. R.C. J40/195/1991; C.I.F. RO361218; CONT: RO87 RNCB 0074 0064 2303 0001;  
RO55 RN CB 0074 0064 2303 0092 - B.C.R. - Filiala sector 3

www.radet.ro; relatii@radet.ro



REGIA AUTONOMA DE DISTRIBUTIE  
A ENERGIEI TERMICE BUCURESTI  
ACORD CADRU/CONTRACT  
Nr. 180 Data 13.08.2015

REGIA AUTONOMĂ DE DISTRIBUȚIE  
A ENERGIEI TERMICE BUCUREȘTI

## REGISTRATURA

Intrare

49834 Data 14.08.2015

## CONTRACT SUBSECVENT DE PRESTARI SERVICII nr. 1

In baza acordului-cadru nr. 176 / 13.08.2015, s-a incheiat prezentul contract subsecvent prestari servicii intre:

In temeiul Ordonantei de Urgenta a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achizitie publica, a contractelor de concesiune de lucrari publice si a contractelor de concesiune de servicii, aprobata cu modificari si completari prin Legea nr. 337/2006, cu modificarile si completarile ulterioare, s-a incheiat prezentul contract de prestari servicii.

### Articol 1. Partile

**REGIA AUTONOMA DE DISTRIBUTIE A ENERGIEI TERMICE (R.A.D.E.T) BUCURESTI**, cu sediul in Str. Cavafii Vechi nr. 15, sector 3, telefon 0372.148.000, 021.313.99.06, fax 021.312.30.18, numar de inmatriculare la Registrul Comertului J40/195/1991, CIF RO361218, cont RO 87 RNCB 0074 0064 2303 0001 deschis la BCR Sector 3, reprezentata prin Ion-Gabriel TANASE, functia Director General si Maria MITRAN, functia Director Economic, in calitate de **Achizitor**, pe de o parte,

si

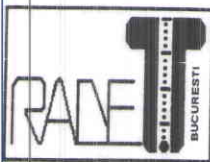
**S.C. TELEKOM ROMANIA MOBILE COMMUNICATIONS S.A.**, cu sediul in Bucuresti, Splaiul Independentei nr. 319 G, SEMA Parc, Cladirea Atrium House, etaj a-2, sector 6, telefon/fax 021.400.62.61/021.400.67.90, numar de inmatriculare la Registrul Comertului RO 11952970, cod de inregistrare fiscala J40/433/1999, cont RO22 TREZ 7005 069X XX00 0448 deschis la Trezoreria Operativa a Municipiului Bucuresti, reprezentata prin Elena Mihaela NICOARA, functia Reprezentant Vanzari in calitate de **Prestator**, pe de alta parte.

denumite in continuare fiecare in parte „Partea” si in mod colectiv „Partile” au convenit incheierea prezentului contract de prestare de servicii, in urmatoarele conditii:

### Articol 2. Termeni si definitii

In prezentul contract urmatoorii termeni vor fi interpretati astfel:

- contract** - reprezinta prezentul contract si toate anexele sale;
- Achizitor si Prestator** - partile contractante, asa cum sunt acestea numite in prezentul contract;
- pretul contractului** - pretul platibil Prestatorului de catre Achizitor, in baza contractului, pentru indeplinirea integrala si corespunzatoare a tuturor obligatiilor asumate prin contract pentru serviciile efectiv acceptate ca fiind corespunzatoare de catre Achizitor;
- servicii** - servicii comunicatii necesare sistemului dispecer SCADA pentru preluare date de la contoarele de energie termica montate la nivelul consumatorilor finali din sectorul 6, la dispecer sector 6 – Lot II;
- forta majora** - orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil si inevitabil, care nu putea fi prevazut la momentul incheierii contractului si care face imposibila executarea si, respectiv, indeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustiva



ci enunțiativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din parti;

f) zi - zi calendaristica; an - 365 de zile;

### **Articol 3. Interpretare**

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zilele calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### **Clauze obligatorii**

#### **Articol 4. Obiectul contractului**

4.1 - Prestatorul se obligă să presteze servicii comunicării necesare sistemului dispecer SCADA pentru preluare date de la contoarele de energie termică montate la nivelul consumatorilor finali din sectorul 6, la dispecer sector 6 – Lot II, în termen de 12 de luni, în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2 - Achizitorul se obligă să plătească pretul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

#### **Articol 5. Pretul contractului**

Pretul convenit pentru îndeplinirea contractului, platibil Prestatorului de către Achizitor, este de **40.468,6044 lei**, respectiv 9.083,6580 euro, la care se adaugă 9.712,4651 lei, reprezentând TVA.

#### **Articol 6. Durata contractului**

Durata prezentului contract este de 12 de luni de la data intrării în vigoare. Contractul intră în vigoare la data semnării acestuia de către ambele parti.

#### **Articol 7. Executarea contractului**

Executarea contractului începe după constituirea garanției de bună execuție.

#### **Articol 8. Documentele contractului**

Documentele contractului sunt:

- a) Caietul de sarcini;
- b) Propunerea tehnică și propunerea financiară;
- c) Anexa I – pretul unitar al serviciilor;
- d) Anexa II – locațiile obiectivelor;
- e) Contract de subcontractare nr. 14355..11.10.8.2015 încheiat S.C. TELEKOM ROMANIA COMMUNICATIONS S.A.
- f) Garanția de bună execuție;
- g) Alte documente pe care partile le înțeleg ca fiind ale contractului.





## Articol 9. Obligatiile Prestatorului

9.1 - Prestatorul se obliga sa presteze serviciile la standardele si performantele prezentate in caietul de sarcini si in propunerea tehnica, anexa la prezentul contract.

9.2 - Prestatorul se obliga sa realizeze implementarea intregii retele de comunicatie pentru obiectivele existente (incluzand aici toate operatiunile necesare furnizarii serviciilor de transmisie date) este de maxim 6 zile de la data semnarii prezentului contract subsecvent

9.2 - Prestatorul se obliga sa presteze urmatoarele operatiuni aferente servicii comunicatii necesare sistemului dispecer SCADA pentru preluare date de la contoarele de energie termica montate la nivelul consumatorilor finali din sectorul 6, la dispecer sector 6 – Lot II:

- (1) Prestatorul se obliga sa asigure monitorizarea tuturor canalelor de comunicatii si a echipamentelor furnizate, pe toata durata contractuala, 24 ore/zi, 7 zile/saptamana.
- (2) Prestatorul se obliga sa asigure suport telefonic cu acces de tip hot-line si notificare pe e-mail, disponibile pe toata durata contractuala, 24 ore/zi, 7 zile/saptamana.
- (3) Prestatorul se obligă ca serviciile să prezinte disponibilitate, la solicitarea Achizitorului, privind extinderea rețelei sau capacității de bandă alocată pentru fiecare tip de conexiune VPN pentru anumite locații și/sau perioade de timp, față de cantitățile previzionate. Achizitorul își rezervă dreptul de a majora cantitatea de servicii cu un procent de 40% din numărul total de obiective și un procent de 100% pentru capacitatea de bandă alocată pentru fiecare conexiune în parte.
- (4) Prestatorul se obliga ca, la solicitarea Achizitorului, sa intrerupa prestarea serviciilor contractate pentru locatii care nu mai sunt functionale; Achizitorul isi rezerva dreptul de a renunta la serviciile contractate cu un procent de 10% din numarul total de obiective contractate
- (5) Prestatorul se obliga ca, in cazul unei defectiuni, timpul de restabilire a serviciului sa fie de maxim 2 ore pentru sediul central si maxim 4 ore pentru orice alta locatie, de la semnalarea acesteia telefonic/e-mail de catre Achizitor. Prin defectiune se intelege aparitia unei durate de timp de intrerupere a serviciului sau de furnizare necorespunzatoare fata de parametrii tehnici, numita durata de nefunctionare. Durata de nefunctionare va fi inclusa in calculul disponibilitatii lunare pentru fiecare locatie si vor fi calculate penalitati corespunzatoare.
- (6) Prestatorul se obliga ca, intreruperea serviciilor de comunicatie in vederea operatiunilor specifice de mentenanta, sa se faca numai in weekend si doar dupa obtinerea acordului scris din partea Achizitorului. Se considera intrerupere a furnizarii serviciilor de comunicatie orice intrerupere neanuntata a carei durata este mai mare de 15 min. Durata de nefunctionare suplimentara acestor valori va fi inclusa in calculul disponibilitatii lunare pentru fiecare locatie si vor fi calculate penalitati corespunzatoare.
- (7) Prestatorul se obliga sa puna la dispozitia Achizitorului o aplicatie de monitorizare a disponibilitatii serviciului la nivel de IP pentru echipamentele instalate. Aplicatia va permite afisarea datelor de interes in ceea ce priveste disponibilitatea in moduri diferite (ex. grafice, tabele, statistici etc).
- (8) Prestatorul se obliga sa faca cunoscuta Achizitorului modalitatea de masurare si calcul a disponibilitatii la nivel de IP. Aplicatia va permite exportarea rapoartelor privind disponibilitatea serviciului intr-un format public de fisier (ex. xls etc)
- (9) Prestatorul se obliga ca aplicatia de monitorizare si control pusa la dispozitia Achizitorului sa monitorizeze interfetele echipamentelor la nivel de pachete de date si sa genereze rapoarte si grafice pe intervale de timp configurabile de catre Achizitor impreuna cu rapoartele si graficele zilnice, saptamanale, lunare si anuale pentru urmatorii parametri:
  - Trafic de date de tip „in”
  - Trafic de date de tip „out”



## REGIA AUTONOMĂ DE DISTRIBUȚIE A ENERGIEI TERMICE BUCUREȘTI

Str. Cavafii Vechi nr. 15, Sector 3, București, Cod 030254,  
Telefon: 0372.148.000 (centrala); 021.313.99.06; Fax: 021 312.30.18;  
Nr. R.C. J40/195/1991; C.I.F. RO361218; CONT: RO87 RNCB 0074 0064 2303 0001;  
RO55 RN CB 0074 0064 2303 0092 - B.C.R. - Filiala sector 3

[www.radet.ro](http://www.radet.ro); [relatii@radet.ro](mailto:relatii@radet.ro)



- Trafic de date mediat între „in” și „out”
  - Traficul total, trafic minim, trafic maxim, trafic mediu
  - Intarziere în rețeaua VPN calculate lunar (Round Trip Packet Delay)
  - Rata erorilor calculată lunar (Packet Loss Ratio)
  - Variația întârzierilor pachetelor de date (Jitter – Packet Delay Variation)
  - Disponibilitatea serviciilor calculată lunar
- (9) Prestatorul se obligă să asigure pe toată durata contractuală un program de asistență tehnică de 24 ore/zi, 7 zile/săptămână. Acest serviciu va fi disponibil prin apelare gratuită a unui număr de tip hot-line și prin notificare pe e-mail.
- (10) Prestatorul se obligă să pună la dispoziție, pe întreaga perioadă contractuală, o echipă de asistență și suport tehnic dedicată acestui proiect, disponibilă 24 ore/zi, 7 zile/săptămână. Serviciul de asistență tehnică trebuie să ofere suport tehnic remote- la distanță și on site – la sediul beneficiarului, în cazul apariției unei defecțiuni a sistemului de comunicații.
- (11) La solicitarea Achizitorului, Prestatorul se obligă să întrerupă prestarea serviciilor pe care Achizitorul nu le consideră utile pentru realizarea scopului contractului, fără ca acest fapt să implice costuri suplimentare.
- (12) Prestatorul se obligă să suporte toate costurile necesare obținerii avizelor, lucrărilor de infrastructură, transport, instalare, mutare, inclusiv pentru asigurarea puterii de alimentare și împământare, în cazul în care acestea se impun ca cerință tehnică pentru asigurarea serviciilor de comunicații care fac obiectul prezentului contract.

9.3 - (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea convenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materiale, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în prezentul contract sau se poate deduce din contract.

9.4 - Prestatorul va considera toate documentele și informațiile care îi sunt puse la dispoziție referitoare la prezentul contract drept private și confidentiale după caz, nu va publica sau divulga niciun element al prezentului contract fără acordul scris, prealabil, al Achizitorului. Dacă există divergențe cu privire la necesitatea publicării sau divulgării în scopul executării prezentului contract, decizia finală va aparține Achizitorului.

9.5 - Prestatorul se va abține de la orice declarație publică privind derularea contractului fără aprobarea prealabilă a Achizitorului și de la a se angaja în orice altă activitate care intră în conflict cu obligațiile sale față de Achizitor conform prezentului contract.

### **Articol 10. Obligațiile Achizitorului**

10.1 - Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile prestate în termenul stabilit.

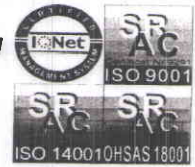
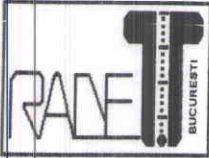
10.2 - Achizitorul se obligă să plătească pretul convenit către Prestator în termen de 30 zile de la primirea facturii.

10.3 - Achizitorul se obligă să pună la dispoziția Prestatorului orice facilități și informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le consideră necesare îndeplinirii contractului.

### **Articol 11. Sanctiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

11.1 - În cazul în care din vina sa exclusivă, Prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci Achizitorul are dreptul de a deduce din pretul





contractului ca penalitati, o suma echivalenta cu o cota procentuala de 0,03%/zi din valoarea obligatiilor neexecutate, pana la indeplinirea efectiva a obligatiilor.

11.2 - In cazul in care Achizitorul nu onoreaza facturile in termen de 30 de zile de la expirarea datei scadente, atunci acestuia ii revine obligatia de a plati, ca penalitati, o suma echivalenta cu o cota procentuala de 0,03%/zi din plata neefectuata, pana la indeplinirea efectiva a obligatiilor.

### **Articol 12. Penalitati**

12.1 – Gradul de disponibilitate se calculeaza raportand numarul de ore on-line aferent lunii in curs la numarul total de ore ale lunii. Numarul de ore si de minute off-line se calculeaza facand diferenta dintre ora/minutul deschiderii tichetului de avarie si ora/minutul la care comunicatia a fost restabilita (tichetul a fost stins).

(1) penalitatile pentru neasigurarea gradului de calitate a serviciului sunt de 50% din traficul lunar generat de SIM sau 10% din abonamentul aferent dispeceratului atunci cand nu respecta urmatoorii parametrii:

- Disponibilitate per conexiune/luna – punct local, daca nivelul disponibilitatii scade sub 95%;
- Disponibilitate per conexiune/luna – punct central, daca nivelul disponibilitatii scade sub 99%

(2) Penalitatile pentru neasigurarea gradului de calitate a serviciului sunt de 100% din traficul lunar generat de SIM sau 20% din abonamentul aferent dispeceratului atunci cand nu se respecta urmatoorii parametrii:

- Disponibilitate per conexiune/luna – punct local, daca nivelul disponibilitatii scade sub 80%;
- Disponibilitate per conexiune/luna – punct central, daca nivelul disponibilitatii scade sub 90%;
- Pentru disponibilitate mai mica de 65% penalitatile vor fi de 100% din abonament

12.2 – Timpul de implementare a sistemului VPN pentru furnizarea serviciului de comunicatii trebuie sa fie de maxim 6 zile lucratoare de la data incheierii contractului. Penalitatile pentru fiecare zi de intarziere de implementare vor fi de 1% din costul lunar al solutiei.

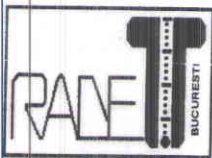
### **Clauze specifice**

### **Articol 13. Garantia de buna executie a contractului**

13.1 – ( 1 ) Prestatorul se obliga sa constituie garantia de buna executie a contractului in quantum de **4.046,8605 lei**, pentru toata perioada contractului. Garantia de buna executie se va constitui inainte de inceperea executarii contractului. Quantumul garantiei de buna executie este stabilit la 10% din valoarea contractului (fara TVA) si se va constitui printr-un instrument de garantare emis in conditiile legii de o societate bancara sau de o societate de asigurari, care devine anexa la contract.

(2) In baza prevederilor art. 16 alin. (2) din Legea nr. 346/2004 cu modificarile și completarile ulterioare, garanția de buna execuție a operatorilor economici încadrați in categoria intreprinderilor mici și mijlocii, va fi admisa in quantum de 50% din valoarea impusa.

13.2 - Achizitorul se obliga sa elibereze garantia pentru participare si sa emita Ordinul de incepere a contractului numai dupa ce Prestatorul a facut dovada constituirii garantiei de buna executie.



## REGIA AUTONOMĂ DE DISTRIBUȚIE A ENERGIEI TERMICE BUCUREȘTI

Str. Cavații Vechi nr. 15, Sector 3, București, Cod 030254,  
Telefon: 0372.148.000 (centrala); 021.313.99.06; Fax: 021 312.30.18;  
Nr. R.C. J40/195/1994; C.I.F. RO361218; CONT: RO87 RNCB 0074 0064 2303 0001;  
RO55 RNCB 0074 0064 2303 0092 - B.C.R. - Filiala sector 3

[www.radet.ro](http://www.radet.ro); [relatii@radet.ro](mailto:relatii@radet.ro)



13.3 - Achizitorul are dreptul de a emite pretentii asupra garantiei de buna executie, in limita prejudiciului creat, daca Prestatorul nu isi executa, executa cu intarziere sau executa necorespunzator obligatiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretentii asupra garantiei de buna executie, Achizitorul are obligatia de a notifica acest lucru Prestatorului, precizand totodata obligatiile care nu au fost respectate.

13.4 - Achizitorul se obliga sa restituie garantia de buna executie in termen de 14 zile de la data finalizarii contractului, daca nu a ridicat pana la acea data pretentii asupra ei.

### **Articolul 14.**

#### **14.1 Perioada de execuție**

- a) Inceperea perioadei de prestare a serviciilor se calculeaza de la data primirii comenzii achizitorului privind inceperea executarii contractului.
- b) Comanda este notificata Prestatorului de catre Achizitor.

#### **14.2 Intarzierea in executare - Prolungirea perioadei de execuție**

( 1 ) Daca Prestatorul se afla in imposibilitatea de a respecta perioada de prestare din cauza Achizitorului sau cauza unui eveniment cu caracter de forța majora, achizitorul poate prelungi perioada de prestare.

( 2 ) Pentru a beneficia de aceasta prelungire, Prestatorul notifica Achizitorului clauzele care constituie obstacol in execuția contractului și care determina intarzierea. Notificarea are efect numai in situația in care Prestatorul transmite in cel mult 1 zi de la data apariției cauzelor care determina intarzierea.

( 3 ) Achizitorul are la dispoziție un termen de 1 zi de la data primirii notificarii prestatorului pentru a comunica acestuia decizia sa, cu excepția situației in care contractul nu ajunge la termen inainte de expirarea acestei perioade.

( 4 ) Nicio solicitare de prelungire a perioadei de execuție nu poate fi transmisa dupa expirarea perioadei de execuție a prestațiilor.

### **Articol 15. Receptie si verificari**

15.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnica si din caietul de sarcini.

15.2 - Verificarile vor fi efectuate numai cu efectuare prealabila a Prestatorului cu privire la ziua si ora stabilita pentru verificare.

15.3 - Achizitorul are obligatia de a notifica, in scris, Prestatorului identitatea reprezentantilor sai imputerniciti pentru acest scop.

15.4 - Daca Prestatorul nu se prezinta la data si locul stabilit, Achizitorul poate incepe efectuarea verificarilor care se vor considera a fi efectuate in prezenta Prestatorului, iar acesta ca accepta rezultatele ca fiind corecte.

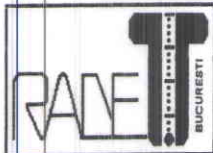
### **Articol 16. Ajustarea pretului contractului**

Pretul contractului este ferm in lei si nu se ajusteaza.

### **Articolul 17. Subcontractarea**

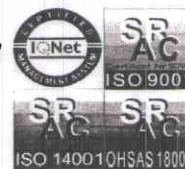
17.1 - ( 1 ) Prestatorul are obligatia de a prezenta la incheierea contractului toate contractele incheiate cu subcontractanti desemnati.





## REGIA AUTONOMĂ DE DISTRIBUȚIE A ENERGIEI TERMICE BUCUREȘTI

Str. Cavafii Vechi nr. 15, Sector 3, București, Cod 030254,  
Telefon: 0372.148.000 (centrala); 021.313.99.06; Fax: 021 312.30.18;  
Nr. R.C. J40/195/1991; C.I.F. RO361218; CONT: RO87 RNCB 0074 0064 2303 0001;  
RO55 RNCB 0074 0064 2303 0092 - B.C.R. - Filiala sector 3



[www.radet.ro](http://www.radet.ro); [relatii@radet.ro](mailto:relatii@radet.ro)

( 2 ) Lista subcontractanților, cu datele de identificare ale acestora se constituie în anexe la prezentul contract.

17.2 - ( 1 ) Prestatorul este pe deplin răspunzător față de Achizitor de modul în care el și subcontractanții săi îndeplinesc contractul.

( 2 ) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de Prestator de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

17.3 Orice convenție prin care Prestatorul încredințează o parte din realizarea prezentului contract de prestări de servicii către un tert, este considerată a fi un contract de subcontractare.

17.4 - Niciun nou subcontractant nu poate fi implicat în executarea prezentului contract fără acordul scris prealabil al Achizitorului. Prestatorul poate schimba oricare subcontractant numai dacă acesta nu și-a îndeplinit partea sa din contract sau și-a îndeplinit-o necorespunzător. Schimbarea subcontractantului nu va modifica prețul contractului și nu se va efectua decât după notificarea achizitorului și primirea aprobării din partea acestuia.

17.5 - Orice schimbare a subcontractantului fără aprobarea prealabilă a Achizitorului sau orice încredințare a serviciilor de către subcontractant către terțe părți va fi considerată o încălcare a prezentului contract.

17.6 - Acceptul Achizitorului privind schimbarea subcontractantului se va face în termen de 10 zile de la data primirii notificării, motivând decizia sa în cazul respingerii aprobării.

17.7 - Prestatorul nu are dreptul de a înlocui subcontractanții nominalizați în cazul în care înlocuirea acestora duce la modificarea propunerii tehnice sau financiare, anexa la prezentul contract.

17.8 - Prestatorul are obligația, în cazul în care subcontractează părți din contract de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu Achizitorul.

17.9 - Niciun contract de subcontractare nu va crea raporturi contractuale între subcontractant și Achizitor.

17.10 - Prestatorul va răspunde pentru actele și faptele subcontractanților săi și ale experților, agenților, salariaților acestora, ca și cum ar fi actele sau faptele Prestatorului, ale experților, agenților sau salariaților acestuia. Aprobarea de către Achizitor a subcontractării oricărei părți a contractului de servicii sau a angajării de către Prestator a unor subcontractanți pentru desfășurarea serviciilor nu va elibera Prestatorul de niciuna dintre obligațiile sale din prezentul contract.

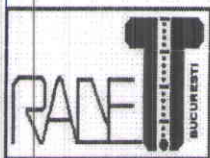
### **Articol 18. Cesiunea**

Intr-un contract de achiziție publică este permisă doar cesiunea creanțelor născute din acel contract, obligațiile născute rămânând în sarcina părților contractante, astfel cum au fost stipulate și asumate inițial.

### **Articol 19. Incetarea contractului**

19.1 – Contractul încetează, de drept, prin executare, acordul de voință al părților, expirarea termenului, forța majoră sau imposibilitatea fortuită de executare, precum și din orice alte cauze prevăzute de lege.

19.2 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, da dreptul părții lezate de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese printr-o notificare scrisă, cu un preaviz de 15 zile. Rezilierea devine operațională de la data confirmării de primire a acesteia.



## REGIA AUTONOMĂ DE DISTRIBUȚIE A ENERGIEI TERMICE BUCUREȘTI

Str. Cavafii Vechi nr. 15, Sector 3, București, Cod 030254,  
Telefon: 0372.148.000 (centrala); 021.343.99.06; Fax: 021 312.30.18;  
Nr. R.C. J40/195/1991; C.I.F. RO361218; CONT: RO87 RNCB 0074 0064 2303 0001;  
RO55 RNCB 0074 0064 2303 0092 - B.C.R. - Filiala sector 3  
[www.radet.ro](http://www.radet.ro); [relatii@radet.ro](mailto:relatii@radet.ro)



19.3 - Achizitorul își rezerva dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată Prestatorului, fără nicio compensație, dacă acesta din urmă da faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru Prestator. În acest caz, Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract indeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

19.4 - Achizitorul are dreptul de a rezilia contractul, fără intervenția instanțelor judecătorești și fără plata vreunei penalități, în următoarele situații:

- Nivelul mediu al disponibilității la punctul local scade la mai puțin de 80% timp de 3 luni consecutiv;
- Nivelul mediu al disponibilității la punctul central scade la mai puțin de 80% timp de 3 luni consecutiv

### **Articol 20. Forta majora**

20.1 - Forta majora este constatată de o autoritate competentă.

20.2 - Forta majora exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

20.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

20.4 - Partea contractantă care invocă forța majora are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

20.5 - Partea contractantă care invocă forța majora are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

20.6 - Dacă forța majora acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

### **Articol 21. Soluționarea litigiilor**

21.1 - Achizitorul și Prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

21.2. Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, Achizitorul și Prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală survenită, fiecare parte poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente în a cărei rază se află sediul autorității contractante.

### **Articol 22. Limba care guvernează contractul**

22.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

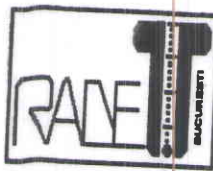
22.2 - Dacă există versiuni ale oricărei părți din contract, scrise în mai multe limbi, va prevala versiunea în limba română.

22.3 - Limba folosită pentru comunicare va fi limba română.

### **Articol 23. Comunicări**

23.1 - ( 1 ) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.





( 2 ) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

23.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

### Articol 24. Amendamente

Partile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

### Articol 25. Legea aplicabilă contractului

Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Partile au înțeles să încheie azi, 19.08.2015 prezentul contract în 2 exemplare originale, un exemplar pentru Achizitor și un exemplar pentru Prestator.

**ACHIZITOR,  
R.A.D.E.T. BUCUREȘTI**



**DIRECTOR GENERAL,  
Ion Gabriel TĂNASE**

**DIRECTOR DIRECȚIA ECONOMICĂ,  
Maria MITRAN**

**DIRECTOR DIRECȚIA COMERCIALĂ,  
Lucian Constantin COVRIG**

**DIRECTOR GENERAL ADJUNCT,  
Daniel ALEXANDRU**

**VIZAT PENTRU LEGALITATE,  
Cj. Vasile VASILE**

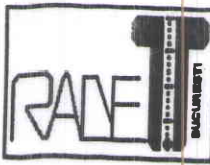


**PRESTATOR,  
S.C. TELEKOM ROMANIA MOBILE  
COMMUNICATIONS S.A.**

**REPREZENTANT VANZARI  
Elena Mihaela NICOARA**



**R.A.D.E.T. BUCUREȘTI**  
VIZAT PENTRU CONTROL FINANCIAR PREVENTIV  
15  
ZIL...LUNAR...AN...2015

**REGIA AUTONOMĂ DE DISTRIBUȚIE A ENERGIEI TERMICE BUCUREȘTI**

Str. Cavații Vechi nr. 15, Sector 3, București, Cod 030254,  
 Telefon: 0372.148.000 (centrală); 021.313.99.06; Fax: 021 312.30.18;  
 Nr. R.C. J40/195/1991; C.I.F. RO361218; CONT: RO87 RNCB 0074 0064 2303 0001;  
 RO55 RNCB 0074 0064 2303 0092 - B.C.R. - Filiala sector 3  
 www.radet.ro; relatii@radet.ro



Anexa I

**PRETUL UNITAR AL SERVICIILOR**

Servicii	Detalii tehnice	Cantitate	Lei/Lună fără TVA	Tarif total lei/lună fără TVA	Tarif total lei/12 luni fără TVA
Acces IP VPN MPLS – 1 Locație: București Sector 6; 2. Tip SLA:99,5%	Lățimea de bandă garantată și simetrică: 2Mbps	1	486,1635	486,1635	5.833,9620
Taxă SIM	Punct local (suport GPRS) – subsol blocuri din sectorul 6 Bucuresti (Dr. Taberei si Militari)	1.590	1,7680	2.811,1200	33.733,4400
Acces VPN GPRS Pachet 100 GB, Suport tehnic și mentenanță și monitorizare, control rețea date	Trafic de date	1	75,1002	75,1002	901,2024
Tariful aplicat în cazul depășirii pachetului de 100 GB este de... euro/MB	Tarif/MB depășire	1	0	0	0
<b>TOTAL</b>				<b>3.372,3837</b>	<b>40.468,6044</b>

**ACHIZITOR,  
R.A.D.E.T. BUCUREȘTI**

**DIRECTOR GENERAL,  
Ion Gabriel TANASE**

**DIRECTOR DIRECȚIA ECONOMICĂ,  
Maria MITRAN**

**DIRECTOR DIRECȚIA COMERCIALĂ,  
Lucian Constantin COVRIG**

**DIRECTOR GENERAL ADJUNCT,  
Daniel ALEXANDRU**

**VIZAT PENTRU LEGALITATE,  
Cj. Vasile VASILE**

**PRESTATOR,  
S.C. TELEKOM ROMANIA MOBILE  
COMMUNICATIONS S.A.**

**REPREZENTANT VANZARI  
Elena Mihaela NICOARA**

